

# PORSCHE TIMES

02  
22

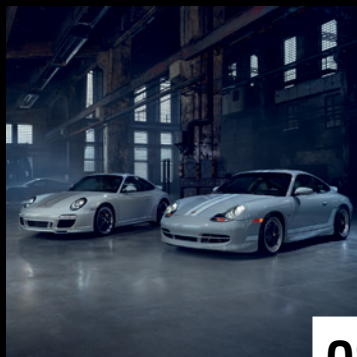
Porsche Zentrum Kiel

**08** | Porsche Road Movie.  
Das 911 Classic Club Coupe.

**12** | 33 gute Gründe für einen Besuch.  
Lars Bethge ist für Sie und Ihren Klassiker da.

# HÜTER DER TRÄUME

# HIGHLIGHTS



08



10



12



15

## MODELLE

- 04 Hüter der Träume.**  
Ein klassischer Porsche ist wie eine Zeitmaschine.
- 06 Für Träumer. Mit offenen Augen.**  
Porsche Classic behütet auch Ihren Traum.
- 08 Porsche Road Movie.**  
Filmreife Story: das 911 Classic Club Coupe.

## BEI UNS

- 10 POR<sup>S</sup>HE.**  
Unsere Taycan Ladies Ausfahrt.

- 12 33 gute Gründe für einen Besuch.**  
Lars Bethge ist für Sie und Ihren Klassiker da.
- 13 Dürfen wir vorstellen?**  
Masinho Ruhm, Kfz-Mechatroniker.

## TRÄUME UND TRÄUMER

- 14 Und was ist Ihr Traum?**  
Der Kunden-Fragebogen der Porsche Times.
- 15 Der Mann hinter den Bildern.**  
Ein Interview mit Fabian Frühling.

- 16 Wo Träume geboren werden.**  
Das neue Porsche Experience Center Leipzig.
- 18 Und was ist Ihr Traum?**  
Der Mitarbeiter-Fragebogen der Porsche Times.

## FAVORITEN

- 19 Willkommen in der Porsche Community.**  
Unser Porsche Zentrum digital.



**Sehr geehrte  
Damen und  
Herren, liebe  
Porsche  
Enthusiast:innen,**

was man liebt, verdient besondere Hingabe, finden Sie das nicht auch? So steht diese Ausgabe der Porsche Times unter dem Motto „Hüter der Träume“ – und ist den Klassikern von Porsche gewidmet. Jeder, dessen Herz für Porsche schlägt, wird verstehen, was wir damit meinen. Denn der Porsche 356 oder die alten Elfer-Modelle mit ihren ausgeprägten Kotflügeln und dem heiseren Boxersound sind so einzigartig wie die Erinnerungen, die sie hervorrufen.

Das ist schön, wahr und gut. Aber hier im Porsche Zentrum sehen wir uns natürlich als Hüter aller Träume, und ganz besonders Ihres Traums. Ganz egal, wie neu oder alt Ihr aktueller oder zukünftiger Porsche ist, ob der Motor hinten, vorn oder in der Mitte sitzt, ob Benzin oder Strom ihn antreibt – Ihr Traum bekommt bei uns höchste Aufmerksamkeit. Und immer auch ein bisschen Liebe.

Wir tun das, weil unser Job echte Berufung ist. Wir tun das auch, weil wir jeden Tag die Magie und die Verpflichtung des Porsche Wappens spüren. Und wir tun das, weil die Erlebnisse mit den Sportwagen von heute die Klassiker und Erinnerungen von morgen sind – natürlich auch Ihre.

Gehen Sie doch mit uns auf Zeitreise. Diese Porsche Times steckt voll spannender Geschichten von gestern, heute und morgen. Und oft genug starten sie ja an einem Ort, an dem Sie und Ihr Porsche immer willkommen sein werden: bei uns im Porsche Zentrum. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Herzlichst Ihr

Maik Schultze  
Geschäftsführer Porsche Zentrum Kiel

# HÜTER DER TRÄUME.



In unseren Träumen fliegen wir durch Raum und Zeit. Als seien wir schwerelos und die Gesetze der Physik aufgehoben. Wir bereisen Erinnerungen wie ein fernes Land. Besuchen die eigene Kindheit. Mit Geschichten, die eine Stimme haben wie Robert De Niro. Und rattern wie ein alter Filmprojektor. All unsere Pläne von damals. Als die Zukunft noch weit weg war.

Und heute? Wenn wir uns in einem klassischen Porsche bewegen, sitzen wir auch in einer Zeitmaschine. Wie diese beiden G-Modelle des 911, die mit großer Leichtigkeit dahingleiten. Wo ist die Aufnahme entstanden? Wer ist die Frau mit dem roten Kopftuch? Alles nicht wichtig. Denn das Bild selbst ist wie ein Traum. Ein Moment nur, für immer festgehalten in seiner Zeit. Und doch so lebendig, als wären die beiden Elfer in dieser Sekunde an uns vorbeigefahren. Das Echo ihrer Boxermotoren, wir können es noch hören.

Träume. Und Sportwagen wie diese. Wir behüten sie. Als wären sie unsere eigenen.

# FÜR TRÄUMER. MIT OFFENEN AUGEN.

PORSCHE CLASSIC BELEBT DEN TRAUM VOM SPORTWAGEN JEDEN TAG NEU.

MODELLE

Beethovens Neunte gehört dazu. Rembrandts faszinierende Porträts? Gehören auch dazu. Ebenso Shakespeares unsterbliche Monologe. Allesamt Klassiker. Selbst der Schulunterricht konnte ihrer zeitlosen Kraft wenig anhaben. Und heute? Was ist mit den Designikonen von Charles und Ray Eames? Der Musik von Miles Davis? Was ist mit dem Porsche 911? Sie alle sind Klassiker, moderne Klassiker. Denn auch sie haben die Zeit überdauert. Haben keinen Staub angesetzt. Und dem Rost getrotzt. Was alle vereint: Ihr Erbe muss gepflegt werden. Aber wie? Indem man sie in die Museums-vitrine räumt? Nein. Bei den Porsche Klassikern ist das Gegenteil geboten: Sie wollen bewegt werden, sie gehören auf die Straße. Dafür setzt sich Porsche Classic mit ganzer Kraft und noch mehr Herzblut ein.

**WIR SIND DER KINDHEITSTRAUM.  
DER ALTE TRAUM.**

**UND DER NEUE, DER SO JUNG IST WIE AM ERSTEN TAG.**

Im Laufe des Lebens speichern wir viele Erinnerungen ab. Manche werden zu Filmen in unseren Köpfen. Mit Emotionen in Stereo. Und Bildern in Technicolor. Erinnern Sie sich an den Sound der luftgekühlten Boxermotoren? An den besonderen Geruch des Interieurs? An die grellen Farben der 70er oder 80er Jahre? Jeder klassische Porsche, der heute fährt, weckt diese Erinnerungen.

**WIR SIND DER ROSTFREIE LAGERDECKEL  
UND DIE NEUE WERKZEUGTASCHE.  
WIR SIND DER KNACKIGE KNAUF,  
MIT DEM DU ERST RUNTER- UND DANN ENDLICH ABSCHALTEST.**

Ein Porsche ist mehr als die Summe seiner Teile, denn die Emotionen, die er auslöst, lassen sich nicht in Kilogramm oder Kilowatt messen. Und doch ist ein Porsche ohne Einzelteile nur eine Idee. Weshalb Porsche Classic ein großes Zubehör- und Ersatzteileangebot bereithält und es mit immer neuen Teileauflagen erweitert. Ob Hightech oder Handarbeit, ob die ersehnten Kurzradstandleuchten für den 911 (F-Modell) oder der Ventildfedersatz für den Porsche 924, jedes Teil ist ein Original.

**WIR SIND DER FAHRSPASS.  
WIR SIND 60 PS UND 600.  
WIR SIND DIE HAARNADELKURVE.  
UND DAS HERZKLOPFEN, WENN DU SIE IM 2. GANG  
NIMMST WIE EIN CHAMPION VERGANGENER TAGE.**

356, 914, 986. Jeder Porsche ist anders, jeder Fahrer ist es auch. Und jede Story ist einzigartig. Ganz vergangen sind sie nie. Jedes Mal, wenn wir den Zündschlüssel drehen, ist alles wieder da.

**WIR SIND DAS LOCKERE BENZINGESPRÄCH.  
SIND ANALOGE LEIDENSCHAFT BIS INS KLEINSTE DETAIL.  
UND TICKEN TROTZDEM DIGITAL WIE NIE.**

Porsche ist Community. Schon immer. Wenn 2 oder 3 Enthusiasten über Porsche reden, dann gehen Benzingespräche bis in die Nacht. Die Analog-Kultur, sie lebt. Und doch: Ohne neue Fertigungstechnologien hätte selbst ein Klassiker keine Zukunft. Auch die Retro-Playlist kommt dank Porsche Classic Communication Management Plus äußerst zeitgemäß daher.

**WIR SIND 70 JAHRE KNOWHOW.  
UND ÜBER 60.000 ORIGINALTEILE.  
WIR SIND EIN UNBEZAHLBARES GEFÜHL.**

So viel Zeit. So viele Ideen. So viel Erfahrung. Die Porsche Classic Experten haben unendlich viel Wissen im Kopf. Und tragen große Leidenschaft im Herzen. Von der Porsche Classic Werksrestaurierung bis zu jedem einzelnen Porsche Zentrum.

**WIR HÜTEN DEINEN TRAUM VOM SPORTWAGEN, DER NUR  
DANN EINE ZUKUNFT HAT, WENN WIR UNS NICHT AUF DER  
VERGANGENHEIT AUSRUHEN.**

Lorbeeren? Ach, wer will sich schon ausruhen. Die Zukunft will jeden Tag neu erarbeitet sein. Mit den Klassikern von morgen. Mit viel Liebe zum Detail. Mit jeder noch so aufwändigen Restaurierung. Mit dem Kampf gegen die Vergänglichkeit. Und mit der Wiedergeburt jedes Klassikers.

**DER TRAUM VOM SPORTWAGEN VERBINDET UNS ALLE.  
LASST IHN UNS BEHÜTEN.**

Ferry Porsche hatte ihn. Wie auch unzählige Rennfahrer. Ingenieure und Designer haben ihn. Vorstände und ganz normale Angestellte. Ebenso unsere Mitarbeiter im Porsche Zentrum und alle Porsche Classic Partner. Und natürlich haben ihn auch unzählige Fans und Fahrer auf der ganzen Welt. Kommen Sie zu uns ins Porsche Zentrum und sprechen Sie mit uns über Ihren Klassiker, denn gemeinsam geben wir dem Traum vom Sportwagen eine Zukunft.



Ein Klassiker will auf der Straße bewegt werden. Und er bewegt die Gefühle, wie der Porsche Classic Imagefilm zeigt. Einfach QR-Code scannen und Erinnerungskino starten.



Es gibt gute Geschichten. Dann gibt es Geschichten, die so gut sind, dass sie immer neue nach sich ziehen. Die sich am Ende anfühlen wie ein guter Kinofilm. Diese Story – ist wie ein Road Movie. Sie beginnt in einem Burgerladen. Handelt von einem alten 911, der zu neuem Leben erweckt wird. Erzählt von einer verrückten Idee. Bedeutet jede Menge Arbeit. Bei der auf halber Strecke dem 911 Coupé der Akzent abhanden kommt. Aber vor allem wird sie ein starkes Happy End haben, natürlich auf der Straße. Dann mal Film ab. Popcorn, anyone?

Dieser Film startet so, wie es sich für ein gutes amerikanisches Road Movie gehört: in einem Diner irgendwo in den USA mit einer Handvoll Porsche Enthusiasten, die einen Burger essen. Man unterhält sich gepflegt, es wird gescherzt, man spinnt Ideen, streitet über die Frage, welcher wohl der schönste Elfer ist: der 911 Carrera RS 2.7 mit seinem „Duck Tail“, der 997 – oder vielleicht doch der 996? Aus dieser Laune heraus entsteht eine verrückte Idee ...

Unsere Eingangsszene spielt vor etwa 3 Jahren. Alexander Fabig, heute Leiter Individualisierung bei Porsche Classic, und der Präsident des Porsche Club of America (PCA) waren sich einig, dass der Typ 996 zu Unrecht im Schatten der anderen Elfer-Modellreihen stand. Außerdem wollten sie ein Unikat herstellen, das zeigt, was alles im Rahmen von Porsche Classic möglich ist. Pate stand das Konzept des limitierten 911 Sport Classic von 2009, Typ 997. Ein überaus spannendes Projekt war geboren.

Schnitt. Zeitsprung. Ein schwarzer 911 Carrera, Baujahr 1998 und mit der einen oder anderen Meile auf dem Tacho, parkt verlassen und in schlechtem Zustand bei einem Händler in Columbia (Virginia). Der PCA-Geschäftsführer Vu Nguyen kauft ihn. Mit einem Flug über den Atlantik startet der 996 in sein zweites Leben.

Ortswechsel. Schnitt auf die Porsche Classic Werkstatt in Stuttgart. Die Classic Experten demontieren das Fahrzeug komplett. Die Rohkarosserie wird beim Wiederaufbau unter Verwendung von Original-Neuteilen sowie von neu entwickelten Bauteilen umgearbeitet und verstärkt, denn hier wird ein überaus sportlicher 911 auf die Beine – Pardon: auf die Räder – gestellt. Parallel zur Restaurierung beginnt die Gestaltung, die von den Experten aus dem Bereich Porsche Individualisierung und Classic sowie von Style Porsche übernommen wird. Sie werden viel zu tun haben.

**911 Sport Classic:** Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 18,7 · außerorts 9,3 · kombiniert 12,8 (NEFZ); kombiniert 12,6 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 292 (NEFZ); 285 (WLTP)

Besonders intensiv sind die Anpassungsarbeiten beim Doppelkuppeldach und beim feststehenden Heckspoiler, dem berühmten Entenbürzel. Da ist viel Handarbeit vonnöten. Und jede Menge Hightech. Im Windkanal des Porsche Entwicklungszentrums in Weissach wird die Aerodynamik abgestimmt und die Freigabe des Gesamtfahrzeugs erfolgt dort erst nach ausführlichen Testfahrten.

Viele Monate sind ins Ländle gegangen. Endlich erhält der 996 seinen Finishing Touch. Sehen wir uns den Hauptdarsteller näher an: Das neu-alte Porsche 911 Classic Club Coupe ist in Sportmetallicgrau lackiert, das charakteristische „Clubblau“ erzeugt einen edlen Kontrast. Für sportliche Optik sorgen die Doppelstreifen. Viele Details sind liebevoll ausgearbeitet, wie zum Beispiel die Pepita-Sitzmittelbahnen aus Flechtleider im Interieur des „Coupe“, das nach amerikanischer Schreibweise ohne den typischen Akzent (Coupe statt Coupé) geschrieben wird.

Neben dem Entenbürzel ist das Doppelkuppeldach ein Detail mit Motorsport-Bezug: Großgewachsene Rennfahrer haben früher die Dächer ihrer Rennwagen ausgebeult, um mit Helm ausreichend Kopffreiheit zu haben. Legendar sind auch die geschmiedeten 18 Zoll großen Fuchs-Felgen, die in Schwarz (hochglanz) lackiert sind. Dass es sich um ein absolutes Einzelstück handelt, verdeutlicht die Plakette mit der „Nr. 001/001“ auf der Schalttafel. So erzählt jedes der vielen Details eine eigene Geschichte.

Dass ein derartiges Modell ein manuelles 6-Gang-Getriebe mit verkürztem Schalthebel hat, versteht sich beinahe von selbst. Aufhorchen lässt der 3,6-Liter-Boxermotor mit einer Leistung von 280 kW (381 PS).

Was unserem Film jetzt noch fehlt? Das Happy End natürlich. Die Fahrt auf offener Straße in den Sonnenuntergang mit dem glücklichen neuen Besitzer. Und der Abspann mit den an diesem spannenden Projekt beteiligten Menschen. Aber so weit sind wir noch nicht. Bis das 911 Classic Club Coupe seinen endgültigen Besitzer findet, wird es noch an vielen Orten live zu sehen sein. In einem Road Movie, das seine Fortsetzung zum Beispiel mit dem 911 Sport Classic der Heritage Design Edition findet.

Sehen Sie im Film, wie die Zeit rückwärtsläuft – und das 911 Classic Coupe vorwärts in die Zukunft rollt.





Atemberaubendes Design, einzigartige Performance, zukunftsweisende Technik und unvergleichlicher Fahrspaß. Das ist die Zukunft des sportlichen Fahrens auf Porsche Art, die Männer wie Frauen fasziniert. Das zeigte sich auch am 26. April 2022 bei unserer Taycan Ladies Ausfahrt. Das Fahrevent war die perfekte Möglichkeit, die Begeisterung für Elektromobilität auszuleben. Oder besser: auszufahren! Es wurde ein Tag, der in jeder Hinsicht elektrisierend war.

Bei blauem Himmel und Sonnenschein starteten die Teilnehmerinnen voller Neugier und Erwartung zu unserer Ausfahrt rund um Kiel. Obwohl die Stimmung bereits vor dem Start bestens war, wurde sie durch das Fahrerlebnis nochmals gesteigert.

Ziel unserer Ladies Ausfahrt war der beliebte Treffpunkt für Feinschmecker, das italienische Ristorante Casa Tripaldi, am Hafen von Laboe. Bei untergehender Sonne und mit Blick auf den Laboer Yachthafen wurden die Fahrerinnen mit alkoholfreien Drinks und kulinarischen Köstlichkeiten der italienischen Küche verwöhnt. Natürlich blieb dabei auch genügend Zeit, um die Eindrücke der elektrisierenden Ausfahrt Revue passieren zu lassen und Erfahrungen auszutauschen.

Wir bedanken uns bei allen Teilnehmerinnen. Sie haben mit ihrer Euphorie und der tollen Stimmung diese Ausfahrt zu einem besonderen Erlebnis gemacht. Und natürlich bedanken wir uns ebenso bei dem Casa Tripaldi für die wunderbare Bewirtung.

# PORSCHE.

**STARKE FRAUEN,  
STARKE PERFORMANCE –  
UNSERE TAYCAN LADIES  
AUSFAHRT.**

# 33

## GUTE GRÜNDE FÜR EINEN BESUCH.

AUCH IN KIEL BEHÜTEN WIR IHREN TRAUM VOM KLASSIKER.

Wer für die Klassiker von Porsche arbeitet, ist fast immer selbst ein Fan. Ganz egal, ob 356 oder 912 oder 944 – um nur ein paar legendäre Modelle zu nennen. So zumindest ergeht es unseren Mitarbeitern und Porsche Classic Experten hier im Porsche Zentrum Kiel. Denn für uns sind jede Schraube und jedes noch so kleine Detail etwas Besonderes. Und natürlich sind es auch Sie – unsere Kunden, die uns ihre Klassiker anvertrauen.

Unser Serviceberater Lars Bethge ist dabei Ihr erster Porsche Classic Ansprechpartner; er kümmert sich kenntnisreich und kompetent um Ihr Anliegen. Etwa zur Vereinbarung des 33-Punkte-Checks, der bis 30. September 2022 mit einem besonders attraktiven Angebot verbunden ist. Aber auch bei Fragen zu Porsche Classic Originalteilen oder einem unverbindlichen Benzingespräch über die faszinierende Welt von Porsche Classic ist Herr Bethge stets für Sie da. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Serviceberater

Lars Bethge  
Tel. +49 431 33988-35  
Fax +49 431 33988-88  
E-Mail: lars.bethge@porsche-kiel.de

### 33-PUNKTE-CHECK

Bei unserem 33-Punkte-Check werden alle wichtigen Punkte Ihres Klassikers zum Sonderpreis von EUR 59,- genau untersucht. Wenn Ihr Klassiker alle Punkte besteht, bekommen Sie zusätzlich die Porsche Classic Card, mit der Sie viele weitere Vergünstigungen, Kundendienstleistungen sowie eine Mobilitätsgarantie erhalten.

Dieses Angebot ist bis zum 30. September 2022 gültig und kann nicht in Kombination mit weiteren Preisnachlässen verwendet werden.



Lars Bethge



## DÜRFEN WIR VORSTELLEN?

UNSER KfZ-MECHATRONIKER MASINHO RUHM.

Wie heißt es doch so schön bei Konfuzius? „Wähle einen Beruf, den du liebst, und du wirst nie wieder arbeiten müssen.“ Ob der große chinesische Philosoph dabei schon an Masinho Ruhm gedacht hat, wissen wir nicht, aber der 25-jährige gelernte Kfz-Mechatroniker ist ein Paradebeispiel für die tiefe Wahrheit dieses Satzes. Denn bei uns im Porsche Zentrum macht Masinho seit 2020 den ganzen Tag am liebsten das, was er eh schon den ganzen Tag tut: „Ausschließlich an Autos schrauben.“ Sei es im Job an Porsche Modellen oder auch in seiner Freizeit an seinem Golf 4 GTI. Eine Arbeit, die ihm viel Spaß macht. Wovon er „sonst“ noch träumt? Von einem 992 Turbo S – oder dem Klassiker 964 Turbo S, an dem es sicher das ein oder andere zu schrauben gäbe.

Wir freuen uns darüber, einen derart passionierten Kfz-Mechatroniker in unserem Team zu wissen. Und die Fahrzeuge, die er mit so viel Leidenschaft betreut, freuen sich sicher auch.

**911Turbo S:** Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 15,5 · außerorts 8,6 · kombiniert 11,1 (NEFZ); kombiniert 12,3–12,0 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 254 (NEFZ); 278–271 (WLTP)



# UND WAS IST IHR TRAUM

**Der Fragebogen der Porsche Times. Dieses Mal beantwortet von unserer Kundin SAMIRA SCHEFFEL, der das Porsche Gen in die Wiege gelegt wurde, denn sie ist die Tochter eines langjährigen Kunden aus unserem Porsche Zentrum. Ihren eigenen Traum vom Porsche hat Samira sich 2020 erfüllt. Aber sportlich ist auch ihr beruflicher Werdegang, schon in jungen Jahren hat sie sich ihre eigene Firma aufgebaut, die SCHEFFEL Consulting e. K., eine IT-Unternehmensberatung mit dem Schwerpunkt auf Microsoft Dynamics Business Central. Wenn sie mal nicht arbeitet, reist sie gern und probiert neue Sportarten wie Wildwasser-Rafting aus. Hauptsache, ihr wird nicht langweilig ...**

**MEIN TRAUM VOM PORSCHE BEGANN** ... mit 18 Jahren, nach einem Artikel über den 718 Cayman in einem Automagazin. Da wusste ich, der 718 ist mein motorisiertes Ich.

**MEIN HERZ SCHLÄGT HÖHER** ... jeden Tag, wenn ich mich in meinen Cayman setze und den Motor starte. Der schönste Sound auf der Welt!

**DER PORSCHE MEINER TRÄUME IST DER ...** 718 Cayman GT4.

**EIN PORSCHE MUSS** ... kraftvoll und aufregend sein. Ein Adrenalinkick bei jeder Fahrt.

**EIN PORSCHE DARF NIE** ... leise sein. Der einmalige Porsche Sound ist und bleibt ein wichtiges Alleinstellungsmerkmal und gehört einfach dazu.

**718 Cayman:** Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 11,8–10,6 · außerorts 6,9–6,6 · kombiniert 8,7–8,1 (NEFZ); kombiniert 9,7–8,9 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 199–185 (NEFZ); 220–201 (WLTP); **718 Cayman GT4:** Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 15,0–13,7 · außerorts 8,5–8,1 · kombiniert 10,9–10,2 (NEFZ); kombiniert 11,1–10,7 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 249–232 (NEFZ); 251–242 (WLTP)



**MEINE TRAUMSTRECKE MIT EINEM PORSCHE** ... Die Route 66 von Chicago nach Las Vegas.

**ICH MAG DIE MARKE PORSCHE, WEIL** ... Porsche Eleganz und Sportlichkeit verkörpert. Für mich ist Porsche nicht nur eine Marke, sondern ein Lebensgefühl.

**BENZIN ODER STROM?** Benzin!

**MEIN GRÖSSTER TRAUM** ... Eine Porsche Ice Experience in Nordfinnland.



## WER BIST DU?

Ich bin Fabian Frühling, 28 Jahre alt und arbeite, seit ich 16 bin, selbstständig als Werbefotograf in Kiel.

## DU BIST DIREKT NACH DER SCHULE IN DIE SELBSTSTÄNDIGKEIT GEGANGEN – WAS GENAU MACHST DU?

Ich habe mich auf die Außendarstellung von Business Cases spezialisiert. In Zeiten von Personalmangel und Reizüberflutung in sozialen Medien muss man schließlich neue Wege gehen, um herauszustechen. Gerade dieser kreative Input, mit dem ich meine Kunden begeistere, entfacht am Set oft neue Wege. Doch eigentlich haben wir es doch alle in uns! Meine Kunden haben großartige Produkte und brennen dafür. Diese Leidenschaft fange ich mit meinem Sucher ein. Und das wiederum verbindet. So entstehen die Fotos – eigentlich ganz einfach.

## WOHER KAM DER MUT, SO JUNG SCHON DURCHZUSTARTEN?

Ich habe die Leidenschaft zum Job gemacht! Einfach mal machen, vielleicht war ich auch einfach nur jung und naiv. Aber heute kann ich sagen, wer seine Leidenschaft findet, der bringt auch die PS auf die Straße.

## WAS MACHT DIR AN DEINER ARBEIT BESONDEREN SPASS?

Mich reizt es, einen Menschen so abzubilden, wie er wirklich ist. Ich finde es spannend, wie sich Menschen vor der Kamera verhalten. Die Situation so zu steuern, dass diese Vertrautheit entsteht. Und dann ganz konträr die Architektur, sich in den Architekten und Planer hineinversetzen. Für mich sind es die Gegensätze, die sich anziehen, wie so oft.

## WO LEBST DU?

Im wunderschönen Kiel, denn wie ich finde, ist das eine großartige Stadt! Wir neigen dazu, Kiel auf einige Bauten zu reduzieren. Ich finde, Kiel entwickelt sich sehr stark und hat interessante Menschen in großartiger Kulisse zu bieten.

## WAS GEFÄLLT DIR AN KIEL AM BESTEN?

Es ist die Größe. Eine Stadt, aber trotzdem ideal zum Wohlfühlen. Klar, die Nähe zum Wasser als Segler. Und genau diese Abwechslung macht Kiel so lebenswert. Denn Kiel hat ganz viel zu bieten, einfach nicht den gleichen Weg zweimal gehen und wie auf Reisen mal nach rechts und links schauen und ihr werdet fündig. Der Blick durch den Sucher hilft.

## ELEKTRO ODER BENZIN?

Schwer zu sagen, Porsche kann beides, Zukunft und Historie, und das sogar sehr gut! Der Taycan ist schon wahnsinnig gut! Es ist sehr beeindruckend, wie aufregend die Zukunft wird, aber trotz allem Fortschritt bleiben sie sich treu.

## MIT WELCHEM FAHRZEUG WÜRDEST DU GERNE MAL WELCHE STRECKE ABFAHREN?

Nicht ohne Grund werden viele Autowerbungen in Südafrika produziert. Unfassbare Küstenstraßen, gepaart mit traumhaftem Licht. Dieser Sun Look und die Morgenstunden, einfach ein Traum. Meine Wahl fällt ganz klar auf den Chapman's Peak Drive. Am liebsten in einem 911 Targa 4S. Und ganz wichtig: aventuringrün, wirklich ein Traum vor blauem Meer und beigen Felsen.

# DER MANN HINTER DEN BILDERN.

EIN INTERVIEW MIT DEM FOTOGRAFEN FABIAN FRÜHLING.

**911 Targa 4S:** Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 15,0–13,3 · außerorts 8,0–7,6 · kombiniert 10,3–9,9 (NEFZ); kombiniert 11,1–10,4 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 235–227 (NEFZ); 252–236 (WLTP)



# WO TRÄUME GEBOREN WERDEN.

## MEHR EMOTIONEN FÜR ALLE: DAS PORSCHÉ EXPERIENCE CENTER LEIPZIG.

Natürlich ist Porsche eine urschwäbische Marke. Natürlich steckt in ihrer DNA der etwas kleinkarierte Erfindergeist von fleißigen Tüftlern, der bis tief ins 19. Jahrhundert zurückreicht – und es heute mit vielen Unternehmen zu Weltruhm gebracht hat. Und natürlich hört man in jedem Porsche immer auch ein bisschen den schwäbischen Dialekt mit. Aber das ist nur die halbe Wahrheit. Denn es gibt einen Ort, der auf eine ebenso große handwerkliche und industrielle Tradition zurückblicken kann wie die Region um Stuttgart. Ein Ort, der die Bezeichnung Traumfabrik mindestens genauso verdient wie sonst nur das Stammwerk in Zuffenhausen. Wir sprechen – natürlich – von Porsche Leipzig, der zweiten Heimat des Sportwagenherstellers.

Vor inzwischen 20 Jahren startete mit der Eröffnung des Werks am Rande der sächsischen Metropole ein bemerkenswertes deutsch-deutsches Projekt, das einmal mehr zeigt, wie viele Chancen in der Einheit stecken. Als Produktionsstätte wie auch als Marken- und Erlebniswelt funkelt es bis heute. Sichtbares Kennzeichen dafür ist der sogenannte Diamant, in dem das Porsche Experience Center beheimatet ist. Von hier aus starten Porsche Kunden und Fans ihr ganz besonderes automobiles Erlebnis – oder kommen einfach auf ein heißes oder gut gekühltes Getränk im Carrera Café vorbei.

Bevor wir uns aber in zu viel Lokalkolorit verlieren, sollte man eines nicht vergessen: Porsche Leipzig hat die weite Sportwagenwelt zu sich nach Hause geholt. Zum einen, weil Sportwagenfans aus aller Welt dank des Flughafens, der gleich um die Ecke liegt, schnell und leicht in die sächsische Metropole kommen können, etwa um ihr neues Fahrzeug abzuholen. Und zum anderen, weil Porsche Leipzig eine FIA-zertifizierte Porsche Rundstrecke vor der Haustür hat, die einst Hermann Tilke, Konstrukteur zahlreicher Formel-1-Kurse wie der von Malaysia oder Bahrain, entworfen hat.

Das Außergewöhnliche daran: 11 spektakuläre Kurven weltberühmter Rennstrecken – vom Suzuka S (Suzuka/Japan) bis zur Parabolica (Monza/Italien) – wurden hier nachempfunden. Ein Highlight ist die originalgetreue Kopie des „Karussells“, der berühmten Steilkurve der Nürburgring-Nordschleife. Hinzu kommen eine Dynamik- und eine Geländestrecke, die Sie in unterschiedlichen Varianten bei vielen Fahr- und Erlebnisprogrammen im Sinne des Wortes erfahren können: als Co-Pilot bei einer unvergesslich

sportlichen Mitfahrt an der Seite eines Motorsportprofis oder als Pilot am Steuer eines Porsche Ihrer Wahl. Noch intensiver ist ein individuelles Training, das von einem Porsche Instrukteur professionell begleitet wird.

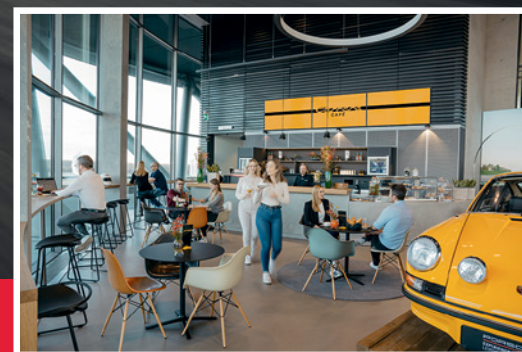
Viele dieser Fahrprogramme lassen sich mit der faszinierenden Werksführung verbinden, bei der Sie in der Traumfabrik live mitverfolgen können, wie der Panamera und Macan zum Leben erweckt werden. Neu ist die Porsche Spritztour, eine Besichtigungsfahrt über das gesamte Porsche Gelände. Nicht fehlen sollte auch ein Boxenstopp bei den vielen Gourmet-Angeboten im Porsche Experience Center. Und wenn Sie mit Ihrem Unternehmen eine Tagung oder Konferenz planen, warum nicht in Räumlichkeiten direkt an der Rennstrecke?

Für jedermann bzw. jedefrau ohne Voranmeldung offen und immer einen Besuch wert ist das neu eröffnete Carrera Café, bei dem das Nomen selbstverständlich ein gutes Omen ist. Denn was passt besser zu Porsche als ein Name, der Legende, Mythos und Verpflichtung zugleich ist? Das Carrera Café ist ein Ruhepol in der Porsche Erlebniswelt mit leckeren Kaffee-Spezialitäten, WLAN und einer Atmosphäre, die dank ausgestellttem Carrera RS 2.7 und dem Panoramablick in jeder Sekunde eines ist: 100% Porsche.

Die Welt von Porsche Leipzig. Eine Traumfabrik? Unbedingt. Ein Ort voller Emotionen? Aber hallo. Und vor allem ein Spielplatz für alle Fans und Freunde der Marke, die herzlich eingeladen sind, echt schwäbische Emotionen made in Leipzig hautnah zu erleben, ob lang geplant oder ganz spontan.



Alle Angebote und Infos zum Porsche Experience Center finden Sie über den QR-Code.



**911 GT3:** Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 19,2–17,3 · außerorts 9,9–9,5 · kombiniert 13,3–12,4 (NEFZ); kombiniert 13,0–12,9 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 304–283 (NEFZ); 294–293 (WLTP)

# UND WAS IST IHR TRAUM

**Der Fragebogen der Porsche Times. Dieses Mal beantwortet von unserem Mitarbeiter MANUEL GRUTKE, den wir seit August 2020 zum Kfz-Mechatroniker ausbilden. Er liebt die Marke Porsche so sehr, dass er sich bereits mit 16 Jahren den Traum vom eigenen Porsche erfüllt hat.**

**ICH HABE EINEN TRAUMJOB, WEIL...** ich bereits von klein auf durch das Automobil geprägt wurde und mich dazu entschlossen habe, Fahrzeuge zu reparieren und Instand zu setzen.

**MEIN TRAUM VOM PORSCHE BEGANN ...** als ich das erste Mal in einem 993 mitgefahren bin.

**MEIN HERZ SCHLÄGT HÖHER...** wenn ich mit meinem 944 fahre.

**DER PORSCHE MEINER TRÄUME IST EIN ...** 964 Turbo in Sternrubin.

**EIN PORSCHE MUSS ...** Emotionen auslösen, egal ob auf dem Weg zum Einkauf oder bei der sonntäglichen Fahrt zur Eisdielen.

**EIN PORSCHE DARF NIE ...** 08/15 sein, er muss eine Geschichte erzählen.

**MEINE TRAUMSTRECKE MIT EINEM PORSCHE...** Der Weg ist das Ziel! Egal ob geradeaus oder kurvenreich – in einem Porsche macht jede Fahrt gleich viel mehr Spaß.

**Taycan Turbo S:** Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km: 26,0 (NEFZ); 23,4–21,9 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 0 (NEFZ); 0 (WLTP); elektrische Reichweite in km: 440–468 (WLTP) · 524–573 (WLTP innerorts)



**ICH MAG DIE MARKE PORSCHE, WEIL...** sie so modern und gleichzeitig traditionell ist.

**BENZIN ODER STROM?** Definitiv Benzin, da ich Verbrennungsmotoren mit sehr viel Emotionen verbinde.

**MEIN GRÖSSTER TRAUM...** Im 964 Turbo dem Sonnenuntergang entgegenzufahren.

## Willkommen in der Porsche Community.

**Entdecken Sie die digitale Welt  
unseres Porsche Zentrums.**

News, neue Modelle, Events, tolle Angebote, und das rund um die Uhr: Folgen Sie uns auf Instagram und Facebook. Bleiben Sie so jederzeit auf dem Laufenden über alles, was uns bewegt.



**Wir freuen uns darauf, die schönsten  
Porsche Momente mit Ihnen zu teilen.**



**911 Edition 50 Jahre Porsche Design:** Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 15,5–13,7 · außerorts 7,8–7,7 · kombiniert 10,7–9,9 (NEFZ); kombiniert 11,3–10,8 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 243–227 (NEFZ); 257–245 (WLTP); **Taycan Turbo S Sport Turismo:** Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km: 26,3 (NEFZ); 24,0–22,5 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert in g/km: 0 (NEFZ); 0 (WLTP); elektrische Reichweite in km: 430–458 (WLTP) · 518–564 (WLTP innerorts)



# Eine Ikone in einer Welt voller Icons.

## Der 911. Timeless Machine.

Ihr Startpunkt: das Porsche Zentrum Kiel.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Porsche Zentrum Kiel**  
Schmidt & Hoffmann  
Sportwagen GmbH  
Projensdorfer Str. 23–27  
24106 Kiel  
Tel. +49 431 33988-0  
[www.porsche-kiel.de](http://www.porsche-kiel.de)

**911 Carrera 4S:** Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 14,8–13,1 · außerorts 7,8–7,4 · kombiniert 10,1–9,7 (NEFZ); kombiniert 11,1–10,2 (WLTP); CO<sub>2</sub>-Emissionen in g/km kombiniert: 231–222 (NEFZ); 253–231 (WLTP)



**PORSCHE**